

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第九〇五次會議

第 十 五 年

一 九 六 〇 年 九 月 十 六 日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/905)	i
通過議程	i
一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381):秘書長關於實施安全理事會一九六〇年七月十四日決議案S/4387, 一九六〇年七月二十二日決議案S/4405及一九六〇年八月九日決議案S/4426 (S/4482 and Add.1-3)的第四次報告書; 一九六〇年九月八日南斯拉夫駐聯合國常任代表致安全理事會主席函(S/4485); 一九六〇年九月十二日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致安全理事會主席函(S/4506)	i

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

第九百零五次會議

一九六〇年九月十六日星期五午後三時在紐約舉行

主席：Mr. E. ORTONA (義大利)

出席者：下列各國代表：阿根廷、錫蘭、中國、厄瓜多、法蘭西、義大利、波蘭、突尼西亞、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程(S/Agenda/905)

- 一. 通過議程。
- 二. 一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381)：秘書長關於實施安全理事會一九六〇年七月十四日決議案S/4387、一九六〇年七月二十二日決議案S/4405及一九六〇年八月九日決議案S/4426 (S/4482 and Add.1-3)的第四次報告書；一九六〇年九月八日南斯拉夫駐聯合國常任代表致安全理事會主席函(S/4485)；一九六〇年九月十二日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致安全理事會主席函(S/4506)。

通過議程

議程通過。

一九六〇年七月十三日秘書長致安全理事會主席函(S/4381)：秘書長關於實施安全理事會一九六〇年七月十四日決議案S/4387、一九六〇年七月二十二日決議案S/4405及一九六〇年八月九日決議案S/4426 (S/4482 and Add.1-3)的第四次報告書；一九六〇年九月八日南斯拉夫駐聯合國常任代表致安全理事會主席函(S/4485)；一九六〇年九月十二日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表致安全理事會主席函(S/4506)

一. 主席：依照安全理事會關於這個問題的前此會議的決定，本席在理事會同意之下準備邀請南斯拉

夫、印度尼西亞、迦納、幾內亞、摩洛哥、比利時及阿拉伯聯合共和國的代表就理事會議席。

Mr. de Thier (比利時)，Mr. Quaison-Sackey (迦納)，Mr. Caba (幾內亞)，Mr. Wirjo pranoto (印度尼西亞)，Mr. Aboud (摩洛哥)，Mr. Asha (阿拉伯聯合共和國)，及 Mr. Vidić (南斯拉夫) 應主席請就安全理事會議席。

二. 主席：因為發言人名單上沒有理事會別的理事，我現在準備以義大利代表的地位，就我們目前審議的問題發言。

三. 在參加這次辯論的時候，本人深深感到我們現在到了這個情勢的一個重要關頭。這是事實俱在，無待多說的。秘書長在他的第四次報告書[S/4482]和九月九日的演講[第八九六次會議]中再度給了我們一個清楚明白的報告，說明了迄今在剛果所作的工作，那個國家的需要，聯合國工作進行的環境以及要想對這個局勢採取任何進一步的行動便決不可少的那些先決條件。

四. 我國代表團擁護秘書長在其報告書中所發表的那些意見。我們認為就聯合國在剛果的工作而言，所有對這位秘書長行政首長的批評都是不當的。這種批評只會使他的工作更加困難。相反地，我國代表團覺得對於秘書長的孜孜不倦、耐心而又勇敢的努力，不能不表示讚揚。他的報告書一方面措辭謹嚴客觀，同時顯示了局勢的嚴重與棘手。本人但願我們能夠覺得迄今聯合國在剛果的工作是完全成功的，但是如果我們不能體會嚴厲的考驗還在前面而且事實上已在眼前的話，我們便不免昧於現實了。

五. 聯合國的工作在與時俱增，現在已到了為始料所不及的程度。我們始終主張外國對剛果的干涉不但違反憲章的精神與文字，事實上也有礙於聯合國工作的成功。其實，成立緊急軍的理由正是要使聯合國藉以履行它在剛果與比利時軍隊撤退事有關的義務。聯合國軍的使命自始便是確保安全與秩序。它是一支接替軍隊，是國際社會供給剛果的一個臨時工具。

六。但是現在呢，保護歐籍居民及幫助剛果整編訓練其保安部隊的初步目標擴大了。現在對於居民的關切不獨限於歐籍人，而且把剛果的全體居民都包括在內。

七。內戰危及了剛果共和國的生存，動搖不穩的憲法復使那個國家的國際地位模糊不明。剛果的內政問題，就其牽涉共和國的憲法地位而言，自非我們所得過問，但是我們卻不能不計及那個因素。

八。理事會上發表的意見無不使我們深深感到我們現在所面臨的乃是一個至少說也是非常複雜的內政局面。世人對於維護剛果共和國的政治獨立與領土完整，意見大體一致，但是問題在於誰代表剛果政府。Mr. Lumumba 聲稱他仍然是剛果政府的合法首長。同時，國家元首 Mr. Kasavubu 成立了一個新政府，而依照基本法及通行的憲法規則，對於 Mr. Kasavubu 的地位是無法置疑的。後來我們還看到軍隊也介入了。故就憲法及政治而言，剛果是分裂了。我們切盼這個衝突不久即可解決，然而我們現在卻遭逢了許多棘手問題。就目前而言，我們覺得聯合國軍司令部由於剛果憲法局勢不定而採取的並經秘書長核可的那些措施，無論過去及現在，都是賢明而理由正當的。這些措施並非干涉行爲，而是防止內戰因憲法危機的結果蔓延開去的步驟。聯合國的措施在維持最低限度的秩序上十分緊要，採取之時並曾妥加考慮，力避過分捲入憲法問題之爭。

九。最近幾天的事態演進業已證明聯合國所採的安全措施使那個國家沒有發生新的變亂。關於這一點，讓我指出，雷堡市的政治鬭爭之沒有釀成大亂和大的流血事件，對於所有的人都應該是聯合國處事公正不偏、有裨時艱的一個良好證據。但是，讓我同時指出，敵對雙方的鬭爭已經到了訴諸武力的邊緣，如不速謀挽救，暴力行動恐怕便要爆發了。剛果局勢隨時皆在演變，論者多已強調了這一點。但是在這過渡階段更其需要一個穩定的因素；就我們而言，這個因素是聯合國。

一〇。憲法問題使我們連想到局勢的其他方面。剛果憲法體制的破碎在其他方面產生了嚴重的後果。人民痛苦呻吟，全國到處動亂不安，經濟結構正在急劇惡化，如果更大的動亂尚未發生的話，那主要地是因為聯合國供給了財政協助之故。

一一。秘書長向我們提出了一個協助新興剛果共和國之計劃。這是一個重要空前的努力，須有聯合國

的全幅勇氣與善意方可實現。我國代表團贊成這個計劃，因為我們相信這個計劃的必要並對剛果共和國的前途具有信心。這樣規模大的一項財政行動自須從一個適當的角度來規劃，但是我們認爲這是應採的一個步驟。聯合國剛果基金倘如本人所望成爲事實的話，不但在經濟方面可以發揮很大的力量，並且確實的可以使剛果人民了解國際社會十分關切於非洲新興國家的實際需要。

一二。聯合國基金事實上應成爲對剛果供給協助的主要機關，其設置以自願捐助爲本，具有暫時性質。以基金之力可以使那個國家的危機不致演變到不可挽救的境地。我認爲本理事會今天在處理這個問題上負了一項極大的責任。要想繼續聯合國在那個國家的工作的話，那末給秘書長的這個要求一個正面的回答便是重要無比的事情。倘不採取步驟使秘書長可以得到敷用的款項，聯合國恐怕便不得不最後決定它在剛果共和國之去留及其工作的規模。不要說決定結束了，單是決定縮小聯合國的工作的話，其後果便不難想像了：它勢必造成一個很大的真空，使那個國家的經濟結構受到巨大影響，因而反映在業已動搖了的政治結構上。在座各位都知道一旦有了這樣一個真空局面，不久必將招引各種勢力和各強國爲了插足其中的競爭，其結果這個新的共和國便要變成一個戰場，其獨立便要受到重大與不可彌補的損害。因此，我們深深感覺有支持秘書長所提議的辦法的需要。

一三。另一方面，如果剛果的動盪不安局面繼續不停，如果沒有公認的中央當局，如果剛果軍隊的某些部隊自行脫離，換句話說，如果內戰蔓延不止的話，我們怎樣能夠給剛果這樣大規模的協助呢？因此我覺得法律秩序的重建乃是現在要聯合國供給的大量協助的先決條件。如果我們沒有我們的工作可以在那裏順利進行的把握，我們便不能幫助剛果把它自己變成一個現代的重要的國家。我想我們應該知道我們的立足點和我們是同誰站在一起的。

一四。因爲這個緣故，所以我國代表團相信，爲了剛果的利益及非洲的前途計，那裏的局勢必須穩定下來，以便聯合國的協助得以奏效，真的把剛果變成一個獨立、繁榮的國家。我相信，剛果人民及領袖一定知道除非剛果的內部局勢大爲好轉，和平與秩序有了重建的希望，否則有力提供協助的國家，其協助係激於慷慨好施之心及對剛果的困難的同情心者，恐即不願捐助。由這個觀點而言，唯有聯合國能夠給一切

關係方面以必要的保證。事實上，就協力助成此舉的國家而言，它們因為知道全部工作乃是安全理事會的開明行動的結果，故而敢信其方針自必正確。就受聯合國幫助的國家而言，它亦可相信它的獨立與完整不但必受保護而且還要被鞏固，因為聯合國乃是一個絕無自私目的、唯以謀求和平與進步為職志的機關。

一五．希望剛果的優秀分子，忱於國家分崩離析、毫無保障的危險，能够和衷共濟，攜手合作，使健康的政治鬭爭不致淪為致命的內戰，並使他們的祖國以一個艱苦而英勇地衝出困難時期的國家的真面目出現於剛果及國際社會上。

一六．現在我想談一談要想拯救剛果，要想避免世界危機，便決不可不理的另一個重要因素。我指的是外國干涉那個嚴重問題。聯合國工作的成功繫於外國的不干涉。考究這種干涉的細微區別，殊無裨補；無論其目的是幫助正式政府或是其他當局的，是幫助此黨或彼黨的，其結果都是一樣的，祇會增加剛果內戰延長及國際緊張關係的危險。

一七．事實是作為聯合國成功的一個要件，所有的外力干涉都必需一律避免。理事會已在這方面通過了若干十分明白的決議案，而且已為比利時政府所遵行。即在困難發生的時候，我們也從布魯塞爾得到了令我們感覺滿意的解釋與諾言，說明了比利時政府在尊重安全理事會的意志上用意的誠實與認真。

一八．我國代表團認為這不是一個爭吵辯論而是一個應當協力同心採取建設性行動的時候。可惜蘇聯代表一方面口稱支持這個新興非洲國家的獨立及其國家福利的發展，另一方面卻肆意進行徒使事態惡化的攻訐。事實上，聯合國的工作不但因為剛果的內部情形而遭逢了危難，而且可能因蘇聯之不肯與國際努力合作，似乎決意用盡方法來破壞它而遭受阻撓，甚至歸於無效。

一九．我們不能夠同時有兩種互相競爭，彼此時常相反的協助剛果政府的方法，這一點在理事會已被言之再三。撇開法律方面問題不論，剛果共和國的情勢無疑地唯有人人力行節制、唯有全體會員國都遵守我們的決議案，才能够有改善的希望；這就是說剛果不應當變成一個角逐爭雄的戰場。誰也不能在此否認，只要不煽惑變亂、挑撥離間，只要讓聯合國在剛果逐漸發揮它的息事寧人的功效，那裏的情勢便可以好轉。

二〇．我國代表團聽了蘇聯代表在其兩次陳述中對於西方國家的行動所作的任意攻擊與影射之詞，當然不能默無一言。我們是聽慣了這種無端攻擊的；倘如某作家所說，單調乃是審美能力鄙陋的最大毛病的話，那麼我們在這兩篇陳述中便看到了它的極致。誠如聯合國代表對我們說的話[第九〇三次會議]，蘇聯言論的政治術語絲毫也不能給我們一點新奇之感；不管歷年來有了甚麼歷史性的發展，蘇聯這些年所彈的仍是老調：不分皂白，到處張貼資本主義、殖民主義和獨佔主義的記號。

二一．蘇聯代表提到了北約組織；因為義大利是北大西洋條約組織會員國之一，故我願為蘇聯代表說明在義大利這個北大西洋條約組織會員國與秘書長之間倘若在剛果工作開始時有甚麼陰謀的話，那麼，其本源實起於七月九日 Mr. Hammarskjold 的一封信，他在那封信裏請求義大利對聯合國軍供給醫藥隊若干。這件事我們欣然同意了。我們後來並曾欣然參加了空運工作，這是誰也不能說不是為了剛果人民的利益的。

二二．從來沒有所謂殖民主義國家剝奪剛果的獨立或通過聯合國在那裏建立西方的託管制度的陰謀。我們所盼望的是聯合國及其工作的威信遍及剛果全國，因而使其得到真正的、充分的獨立的最好條件。唯有聯合國可以擔保剛果的獨立，幫助恢復那個國家的和平與秩序。

二三．誠如前一天晚上 Mr. Mongi Slim 所說的[第九〇一次會議]，聯合國雖非絕無缺陷，但它仍然是非洲新興國家的獨立與主權的最好屏障。我國代表團因此勸促全體會員國計及當前的需要，一同幫助聯合國來使剛果共和國渡過現在的難關，以便它成為我們中間一個忠實的成員。義大利代表團希望從今以後人人都不要幫助剛果的任何一個派別，並且避免發表煽動性的官方言論。

二四．今天下午我們行將聽到非洲國家各代表的言論。我希望我們可以從他們的演講中得到不少的鼓勵。我們切盼在本理事會中聽到的是，那些如是英勇地出兵幫助聯合國軍的國家重申它們繼續在聯合國軍體系內來進行它們的工作的決心。我所以說這句話的原因是我想藉此表示我國代表團深信那些國家的政府的智慧和它們恪守憲章與我們所通過的決議案的決心。這種偉大的立場不但符合剛果的利益，亦且符合

許多非洲國家的遠大利益，因為就這些國家來說，擁護聯合國亦即所以確保它們所要求的國際合作與技術協助必能得到。

二五．現在我想評論一下美國代表團向我們提出的決議草案[S/4516]。我國代表團認為這個決議草案的案文不應引起任何異議。它十分切合我們關於這個問題所已通過的決議案及理事會前此爲了作爲秘書長工作上的指導所核定的政策。這決議案的政治、經濟和技術方面的規定都有一個通盤的計劃；爲了我剛才所說的理由，理事會應當予以核准，以便對於剛果的前途如是緊要的聯合國工作可以繼續下去。可是對於蘇聯的決議草案[S/4519]，我國代表團卻不能下同樣的評語，因爲它的目的似乎是單單批評聯合國的工作，而不是提供建設性的意見，使此項工作得以繼續下去。

二六．我必須聲明我國代表團認爲上次會議蘇聯代表所說“改正錯誤”云云的話實際上無非是要破壞秘書長的權威與聲望，阻撓聯合國軍的工作並造成聯合國會員國使用聯合國以外的工具來供給協助的困難。這是通過蘇聯決議草案勢將造成的後果；因此，我國代表團決難予以支持。

二七．現在我以主席的地位，請第一個非理事國代表，即印度尼西亞代表，發言。

二八．Mr. WIRJOPRANOTO(印度尼西亞)：主席，謝謝您和理事會各位理事准我參與安全理事會這次關於剛果目前情勢的辯論。

二九．印度尼西亞因係一個和別的會員國一同派兵參加聯合國軍的國家，自對剛果的局勢演變十分注意。事實上，對我們大家來說，這的確是安全理事會的一次非常重要的會議。

三〇．與我們的希望相反，聯合國軍迅速開到之後，沒有能夠恢復剛果境內的和平與秩序。我們今天反而面臨了一個危及國際和平與安全的新的緊急局勢。

三一．剛果現在發生的事情不能和過去的事情完全分開。目前的事態反映了過去兩月的發展。可是，同時局勢變得更加複雜了。比利時軍隊尚未完全撤退，彈藥及他種軍事裝備仍在從比利時運入反對派據有的卡坦加；卡坦加的所謂紀律嚴明的軍隊，在比利時軍官率領下，攻擊了駐在卡坦加各機場的聯合國軍隊。

三二．同時在剛果人與剛果人、兄弟與兄弟之間，發生了衝突。這種爭鬪甚至動搖了中央政府本身的團結。此外，聯合國軍事前未與中央政府商量便接收了雷堡市的無線電臺並且封閉了剛果境內各地的機場。

三三．我們相信安全理事會在處理這個複雜的局面時決不可採取一種純粹法律主義的態度。我們認爲理事會的態度必須充分顧到剛果目前的困難分明是政治及心理性質的。在最廣的意義上，目前的動亂反映了氾濫剛果全國的民族解放力量。這個民族解放運動流遍了非洲整個大陸。因此，剛果的事態發展必須從整個非洲的奮起覺醒來看。

三四．我們現在在剛果看見的不是進化，而是革命。剛果問題是一個民族革命的問題。剛果人民的心情是革命的心情。他們要求刷新一切，要求一個可以保證國家主權、尊嚴與平等的全盤改革。這是剛果民族革命的心情。

三五．它不可避免地產生了一種易於滋長誤會與猜疑的敏感情勢。剛果共和國政府和人民的確疑心甚重，而且鑒於他們自己最近的歷史，他們的疑心也不能說沒有良好的理由。他們疑心的對象首先是比利時軍隊。那是毫不足奇的。但是，鑒於最近的事變，他們現在甚至對聯合國也起了疑心。這種疑心必須設法掃除才是。

三六．我要竭力強調，爲了達成我們的目的計，在聯合國軍與剛果共和國中央政府之間，樹立一種彼此合作諒解的精神，至爲重要。這種精神的存在，事實上乃是要想我們的工作克告成功便不可或少的一個先決條件。

三七．我們知道合作是一個雙方面的事情。但就聯合國而言，我們認爲聯合國務必充分認清剛果革命局勢的政治及心理現實。我們堅信聯合國在剛果的一切行動都應當始終以此爲基準。

三八．具體說來，聯合國在我們目前這個新的局面下能夠作些甚麼事情呢？

三九．如果聯合國不能澈底去除聯合國軍與剛果共和國中央政府之間所發生的摩擦，它或可決定把剛果境內的聯合國軍撤退。這樣的決定或者可以七月十三日剛果共和國總統及總理聯名致聯合國秘書長電中所作的解釋爲理由。那封電文中提出了下面的說明：“申請的援助的目的不是恢復剛果的內部局勢，而是保

護國土，抵禦比利時本部軍隊的侵略行爲”[S/4382，第二節]。

四〇．可是，這種決定不能構成一個立時解決。此外，它與本組織依據安全理事會通過的三個決議案所承擔的義務也不完全符合。

四一．據我國代表團的意見，聯合國軍之在剛果應該純粹是暫時性質的。這一點應當講得十分清楚。安全理事會應該重申，聯合國軍之留駐剛果，應至剛果共和國中央政府認爲剛果國家保安軍隊能够充分擔起它的任務時爲止。聯合國軍之在剛果，其唯一目的爲確保剛果共和國的領土完整與政治獨立，這一節不應有懷疑的餘地。

四二．安全理事會倘若發出這樣一個正式聲明或再次宣言，對於消釋猜疑及廓清現時不安的空氣定有莫大的貢獻。那就等於不含糊地表明聯合國完全支持剛果共和國的中央政府。爲使這種支持完全無缺起見，在聯合國司令部與剛果共和國中央政府之間還必須保持經常不斷的磋商。那個政府應受我們全力支持。我們也不容不支持它。依照安全理事會以前關於剛果問題通過的決議案的文字與精神，我們理應支持那個政府。事實上，我們認爲安全理事會決議案的有關規定不容聯合國司令部在剛果共和國中央政府與反對派之間採取所謂中立的立場，這是不辯自明的事情。聯合國軍是應剛果共和國中央政府的臨時軍事協助之請而到剛果的。我們顯然對剛果共和國中央政府，也只有對那個政府負有義務與責任。

四三．不用說，凡是可能解釋爲直接或間接構成支持或鼓勵反對派之行動，聯合國軍都切不可採取。我相信我可以根據經驗來說，獨立之後露面的這些反對派不能代表剛果的民族精神。這種精神是甚麼呢？它首先便是實現、鞏固及保全國家統一的那種決心與強烈要求。國家統一實即國家獨立的必要條件，而剛果的國家獨立乃是我們大家一致決定要維護的。反對派的目的是甚麼？是分裂。在這上面，他們受了外國殖民者的教唆、鼓動、慫恿與支持。

四四．這樣看來，剛果境內的鬭爭的真相便大明了。這是一個國家主義與殖民主義的鬭爭。是這兩種力量在剛果爭勝負。一方的代表是剛果中央政府，另一方的代表是以卡坦加爲大本營的反對派和他們的支持者。

四五．我們必須作一選擇，本理事會必須作一選擇。它只能選擇一方。它只能選擇剛果共和國中央政府所代表的國家主義力量那一方。這是終止剛果內爭的唯一道路——不是維持所謂中立的立場，而是支持不可擋的國家主義力量。一旦反對派遭遇了中央政府和聯合國的聯合意志與決心，內爭很快地便會告終。

四六．這條終止內爭的道路已因秘書長取得比利時軍隊的撤退有了可能，雖然此項撤退尚未完全實現。可是，我願趁此機會對於秘書長依照安全理事會有關決議案爲了達到比利時軍隊的完全撤退所作的積極不斷努力，表示感激。

四七．再者，剛果中央政府雖然遭逢了巨大的困難，至今仍然存在，因此國家和平的路基已經鋪平了。我尤願向一本國家統一精神行事的剛果參眾兩院表示敬佩。我們相信這種表現在剛果議會中並且反映了剛果人民的意志——讓我再說一遍——反映了剛果人民意志的國家統一精神，必須指引中央政府內彼此爭持不下的各派走向和解之途，以便一個强有力的、團結一致的中央政府可以擔起今後的重大任務。我們並且相信外界的挑撥離間與干涉倘若停止，他們彼此和解團結仍是不難實現的。

四八．安全理事會必須尊重並且支持剛果人民由他們的議會明白表示了意志，那個議會已不祇一次承認了 Lumumba 總理領導的剛果共和國中央政府，投了它的信任票。

四九．我已再三強調聯合國必須給予剛果共和國中央政府以全力的支持。撇開一切其他理由不論，剛果共和國必須得到聯合國的支持才有發展前進、不受冷戰流毒的可能。我們相信一個不捲入冷戰的剛果共和國便是對於和平的一項積極貢獻。

五〇．不用我說，在超然於冷戰之外的空氣中恢復國家統一是有利於剛果全體人民的，是會鞏固整個非洲的穩定局面的，事實上也是有助於維持世界和平及安全的。

五一．我願徵引 President Sukarno 於本年八月十七日印度尼西亞獨立紀念日論到非洲情勢時說的話來結束我這次的發言。他說：

“我曾經一再說過，現今人類四分之三都在進行革命，……對殖民主義的革命……非洲現在好像一個炮火連天的戰場……非洲好像一場大火一樣，

燃起了熊熊的火光。受了萬隆精神的激發，火藥爆炸了……我堅決相信就像我們印度尼西亞一樣，我們的非洲兄弟姐妹們，抱了堅貞的信念、堅決的意志和繼續這個生死鬭爭的決心，終必能够打破一切的困難，摧毀一切內外的障礙。……在你們反帝國主義與殖民主義的鬭爭中你們是決不孤立的。”

五二. Mr. QUAISON-SACKY (迦納): 主席，謝謝你和這個偉大的理事會的其他理事給我和我國政府這個機會來說明我們對於剛果共和國的目前情勢的意見。那個情勢天天在變，事實上時時都在變，一若有一巨靈之掌立意要轉移世人對於因 Mr. Tshombé 和他的顧問侵害剛果共和國主權的根本而起的主要問題的注意。

五三. 迦納代表團要想作一簡短陳述的理由是我們覺得現在到了應該把聯合國對剛果中央政府的立場辨明，把剛果情勢的錯綜問題清出一個頭緒、想法予以解決的時候了。我們以為迦納可以提供一些線索，幫助安全理事會對這個局勢取得一個正確的看法。

五四. 我無須強調，迦納政府和人民對於剛果現今的事態發展十分關心，尤其關心於某些外國利益利用剛果國內的脫離派來破壞剛果共和國的獨立的那些企圖。這種企圖威脅了非洲乃至全世界的和平與安寧。

五五. 迦納和非洲的全體獨立國家極力支持剛果政府和人民為了保全他們的獨立、統一與領土完整而進行的鬭爭。這種支持不僅有我們在聯合國司令部指揮下服務於剛果的軍隊為明證，且在最近雷堡市舉行的非洲獨立國家會議中也有明白的聲明。讓我從那個會議的第一件決議案摘引下面一段：

“本會議宣佈剛果共和國的統一與領土完整務須維持；譴責一切企圖分割剛果共和國領土的脫離行動與殖民主義詭計；全力支持與擁護剛果唯一的合法當局中央政府，以期奠定並鞏固剛果共和國的獨立、統一與領土完整。”

五六. 迦納政府堅決相信，聯合國在幫助剛果政府和人民來保衛他們的獨立、統一與領土完整上必須擔起決定性的任務。我們最初支持聯合國在剛果的行動，即係基於這個信念。我國政府是剛果政府首先向其請求直接軍事協助的政府；若是我們寧願通過聯合

國來供給這種協助的話，那是因為我們完全擁護依照剛果人民的合理願望為了在剛果達成和平解決而作的努力。除卻那條道路，迦納和別的獨立國家便祇有直接干涉，把比利時人逐出剛果的一途。那一定便要引起了最嚴重的反響。

五七. 大家一致同意，安全理事會的主要目標便是幫助剛果中央政府和人民來保障他們的獨立與領土完整。可是，本組織的某些會員國雖然贊同這個決定，卻覺得難於接受它的連帶結果。我想若是我把我國政府關於此事的立場仔細說明一下，當有裨補。

五八. 七月十四日的安全理事會決議案說，安全理事會授權秘書長“商同剛果共和國政府採取必要措施，供給該政府以必要之軍事協助，至國家保安部隊因剛果政府藉聯合國技術協助所作努力之結果，據該政府之意見，能够完全履行其任務時為止”。

五九. 迦納政府認為安全理事會的這個決議構成了最高的指示，因為剛果政府是根據這些條件同意聯合國軍開入剛果共和國的。再者，迦納和其他國家也是根據這些條件才同意提供軍隊參加聯合國在剛果的工作的。

六〇. 鑒於這個諒解，迦納政府認為聯合國的一項主要工作應該是協助剛果政府整編它的保安部隊，以便它可以用以恢復法律秩序。

六一. 秘書長在他的第四次報告書中建議應當本着世界人權宣言和防止及懲治殘害人羣罪公約的精神，特別注意保護平民[S/4482, 第一二段]。對於這個建議，我國政府自然不能不表同意。可是，有人主張作為一個必然結果，此事也許需要把那些阻撓法律秩序的重建的部隊暫時解除武裝，那就顯然有辯白的必要了。

六二. 剛果有一個，也只能有一個國軍，而且這個軍隊，即 Armée nationale congolaise，也是聯合國可以承認的唯一的剛果軍隊。任何人無論是自行建立私人軍隊，或受了外國既成利益的教唆建立私人軍隊，不經剛果中央政府授權擅自使用那支軍隊，或是用那支軍隊來反抗中央政府，便無異於稱兵作亂，必須受此種人應受的懲治。必須解除武裝的是這些份子——如其可能的話，自然以不流血的手段為最好。不但受中央政府直接管束的軍人是如此，而且更重要的是對於所謂卡坦加軍也必須如此懲治，因為它是在外國軍

官指揮下的一支僱傭兵，專意要用來破壞剛果共和國本和我們大家竭力要想實現的目標。

六三．讓我不憚重複，再說一遍：如果我們聯合國要想恢復法律及秩序的話，我們就必須不但平定一切兵變，而且還要解決一切私人軍隊，尤其是包括受 Mr. Tshombé 和 Mr. Kalonji 調遣的那些武裝部隊。無論迦納政府或是任何其他非洲政府都不承認這些人有權維持私人軍隊來造成剛果國家的分裂瓦解。如果這些人揚言他們和中央政府政見不同，解決之道也不是建立私人軍隊，反抗中央政府的權威。解決這種糾紛的辦法是依照憲法規定的程序與其他有關當事者舉行商談。

六四．祇要 Mr. Tshombé 和其餘的人得以擁有私人軍隊，聯合國的任務便無法成功。可是，同樣重要的是安全理事會應當要求仍在供給這些人以武器的人立即停止。

六五．秘書長對安全理事會發言的時候，曾請大家注意聯合國司令部在卡坦加繼續遭遇的困難。秘書長特別提到：“...我已對於違反安全理事會決議案的文字與精神輸入軍火一事不得不鄭重抗議。我對於卡坦加組織的軍隊之繼續任用外國人員表示惋惜”〔第八九六次會議，第一〇四段〕。

六六．我主張安全理事會應當特別注意比利時人繼續把軍火運交 Mr. Tshombé 和所謂的卡坦加軍及警察的隊伍由比利時人充任軍官這個問題。我相信這個問題應該分開來處理，不應當與中央政府接受外援的問題拉在一起。我要聲明，我國政府承認剛果共和國中央政府有接受聯合國會員國援助的權利。我們不承認 Mr. Tshombé 或他人有同樣權利，因為就我們以及就安全理事會而言，這些人的所謂政府是不存在的。七月十四日、七月二十二日和八月九日的安全理事會決議案〔S/4387, S/4405, S/4426〕都是以剛果共和國中央政府為主體。

六七．聯合國因為墨守它的不介入中央政府與脫離主義者間的衝突的原則，所以禁止自己把必要的運兵工具供給剛果的合法政府，以便那個政府能夠維持剛果全國，包括卡坦加在內的法律與秩序。此外，雷堡市電臺被關閉了，其理由為如此或可避免衝突，但中央政府卻因此而沒有機會說明其立場；同時屬於一個十分偏向剛果共和國政爭中某些人物的國家，其布拉薩市電臺據報卻在替脫離主義份子廣播，供給他們

便利。同時，比利時仍以軍火及軍官供給這些份子的軍隊。

六八．關於此事，我想徵引本日我國政府就倫敦每日郵報的一篇文章所發表的聲明如下：

“迦納政府認為九月九日倫敦每日郵報關於比利時政府支持卡坦加省 Bakwanga 政權的情形報導大體正確無誤。自七月十一日起比利時已用飛機運進了軍火一百噸以上，包括臼砲、衝鋒機關鎗、FM 自動步鎗等武器。比利時空軍飛機二十五架連同駕駛人員撥歸 Tshombé 政府調遣。比利時軍官及軍士八十九名被 Tshombé 的軍隊正式借用；另有三百二十六名比利時軍官及軍士以自願投效者的名義在 Tshombé 軍中服務。比利時的這種行動完全漠視了安全理事會的決議案。除非比利時事前至少得到了某種外援的保證，迦納政府不能相信它會採取這種行徑。要是真的這樣的話，那麼，局勢就十分嚴重了，因為它表示安全理事會常任理事國中至少有一個正在幫助比利時反抗理事會的命令。”

六九．鑒於這種行動，倘若剛果的合法政府被迫尋求外援以便能夠建立它的權威和對付那班在比利時保護與幫助之下反抗它的權威及分裂國家的人的話，那誰也難以說它不對了。中央政府之有權執行其樹立政府權威的合法工作當然是這裏誰也不能否認的。

七〇．可是，我們承認這種援助可能有危險。迦納茲再度聲明，我們擁護凡是對新近獨立與發展落後國家的協助在可能範圍內皆應通過聯合國來供給的原則。我們擁護了大會以前關於這個問題通過的決議案。我們不是最近才信奉多邊外援主義的原則的。我們素來主張一個多邊聯合國協助方案乃是使東西雙方在世界上的廣大地區通力合作來剷除疾病、貧困、饑餓及愚昧的最好方法。我們始終覺得這樣一個聯合國合作方案是可望消弭所謂冷戰的最好辦法。因為這個緣故，所以我們切盼不要把冷戰牽連到目前剛果的問題上。冷戰的主角不應當單單因為剛果合法政府為環境所迫求援於外力，便要插入剛果一帶地區。

七一．關於這一點，主席，請讓我徵引我國總統 Osagyefo Kwame Nkrumah 在一九六〇年九月七日的廣播演講中說的話：

“我國政府的政策是不讓冷戰進入非洲、譴責及抵抗任何形式的殖民主義的復起並且務期剛果

共和國維持其領土完整與國家獨立。我國政府在這方面的全部努力是而且仍將是爲了達到這些目的。可是，我們的目標可能遭受那些想要分化非洲，把它巴爾幹化的國家的阻撓。事實上，唯有聯合國，特別是非洲國家，擔起積極切實的任務，非洲才能免於戰禍。唯有邀請聯合國進入剛果的剛果共和國政府，亦即依照憲法組成並受剛果議會擁護的剛果共和國政府，得到聯合國的積極支持，法律秩序才能恢復。

“聯合國倘若讓它自己被用作在剛果共和國散佈混亂以便絞死其獨立的那般人的掩護，它便要聲名掃地了。”

七二．因此，據我和迦納政府看來，聯合國軍事及技術協助的目的應該是支持依法組成的剛果政府。倘要這種協助奏效，不致被聯合國內此一或彼一大國集團所危害，它的性質就必須是嚴格公正與真正多邊的。聯合國在剛果的努力，其目的既不是壯此一或彼一強國集團思想戰的聲威，也不是阻止剛果政府和人民與聯合國全體會員國發展正常及友好的關係。

七三．秘書長所說的及在剛果聯合國軍工作中適用的不干涉原則現在遇到了困難。就迦納政府而言，此一不干涉主義的施行情形，從安全理事會的三個決議案來看，已經產生了不少誤會與爭論。我們迦納覺得這些決議案的實施在某些方面不很滿意。但是迦納總統無論在表示他的不安或在要求負責人提供說明上向來都是十分坦白的。我們十分重視我們這個世界組織的秘書長的職位，所以我國總統命我籲請本理事會各位理事不要攻擊 Mr. Hammarskjold 私人。他的瞭亮的眼光、才德相符的高位、雄辯的口才、高潔的品格、卓越的勳勞和他在世人心目中所佔的重要地位都使我們對於他在和平事業上的偉大貢獻敢於表示敬仰之意。

七四．爲了暫求避免這些困難於一時，固然可以援引我們大家無不遵守的殘害人羣罪公約及世界人權宣言爲最高的論據。但是除非安全理事會自己明訂這個不干涉原則的界限，否則更加難以駕馭的困難勢將難免發生。

七五．一切事情似乎都在變動不居之中，因此最好還是申明不干涉原則的意義，不要看情形如何隨便施行。安全理事會應該明言，除非剛果人民自己決定改變他們的憲法安排，否則理事會答應維持的法律秩序捨剛果共和國現有基本法所規定者及共和國中央政

府所代表者外不能另有其他。唯有那樣才不至於發生那種不明不白與不正常的情勢使人覺得中央政府恢復法律秩序的努力受了阻撓。機場及電臺的被關閉便是這種情勢的例子，據剛果中央政府的解釋，這些事違反了八月九日決議案第四段所宣佈的不干涉原則。

七六．現在容我就目前剛果的憲法情勢提出幾點意見。

七七．Mr. Kanza 之不得出席本理事會實在是一件迦納政府深感遺憾的事情。本理事會不讓剛果合法的中央政府的代表 Mr. Kanza 出席，不幸便增加了 Mr. Kasavubu 和那班輕視基本法，企圖違反基本法第十四條來弄權的人的聲勢。

七八．大家記得，本年二月間在布魯塞爾舉行了一個圓桌會議，會上剛果的各黨各派，包括現在鼓吹脫離的那些份子，同意並通過了若干決議案。基於這些決議案而且與之平行，比利時議會通過了一項基本法以充共和國憲法。依照這個憲法，後來舉行了大選，Mr. Lumumba 因爲得到了必要的議會多數，成了總理。

七九．這個憲法的規定只准許總統於政府在兩院中表決失敗時將其解散。除憲法的技術意義外，從布魯塞爾會議的決議案三也可以看出部長係對議會負責，而非對總統負責，唯有通過不信任案方才可以解散。我現在徵引那個決議案：

“爲確保最初數任政府享有某種程度之穩定計，茲規定彈劾案非待提出後四十八小時不得交付表決，且除非獲得下列票數之支持不得視爲通過：

“兩院之一之全體議員三分之二之可決票；

“或兩院中每一院之議員之絕對多數票；

“兩院之一之出席議員三分之二之可決票；

“或兩院中每一院之議員之絕對多數票。”

八〇．這些條款定在憲法的第四十三、四十四及四十五條內。誠如秘書長在他的陳述〔第八九六次會議〕中所說，總統依據第二十二條有權解除總理的任務，但是容我指出，這項權利以不違背第十四條爲限，那一條規定一切權力必須依法定之方式行使之，而且除非通過了不信任案，即不得行使之，可是現今以 Mr. Ileo 爲首的非法政府的任命並非如此。故在十分混亂的局勢得到充分澄清之前，聯合國倘以一個在法

律上能否成立頗有疑問的細節爲據，不許既成政府的代表出席本理事會，是完全不能許可的。

八一．聯合國目前的道路顯然是用它的權威支持上下兩院的妥協方案，即維持現狀，以 Mr. Kasavubu 爲總統，Mr. Lumumba 爲總理。

八二．我懇請理事會各位理事參酌上述意見來審查秘書長的第四次報告書。我國政府歡迎這篇報告書，因爲秘書長把首要地位給了建立一個穩定的內部行政機構的問題，我們認爲這正是剛果最大的問題。我國政府自將支持爲了達到這個目的而採取的任何步驟，但前面已經說過，這種協助的對象必須以一個合法地位不容置疑的政府爲限。我們並且主張這種協助應在對於新近獨立的非洲國家的現有協助方案的體系內提供之。

八三．至於報告書中的其他建議，我可以把我國政府的意見總括如下：我國政府認爲應當加緊幫助中央政府整頓它的軍隊，以便他們能如七月十四日安全理事會決議案所說，“充分執行他們的任務”，包括維持剛果全境的法律與秩序。

八四．第二，應把聽從脫離分子 Mr. Tshombé 和 Mr. Kalonji 調遣的私人軍隊解除武裝。倘若把從中作祟的，特別是在卡坦加的比利時勢力完全排除，這件事情就容易多了。聯合國司令部，秉承安全理事會的顯明授權，應當負責把比利時軍官悉數去掉並把比利時近來供給的武器收集起來，置於聯合國管制之下。

八五．我國政府相信這些意見倘蒙接受的話，在剛果全境重建法律秩序應該是可能的。法律秩序的重建乃是恢復剛果的正常情況的先決條件。剛果領袖間的政治糾紛終須由剛果人民自己去解決。但是時間不多了。剛果情勢天天都有一個新局面。分裂搗亂份子正在敗壞那個新興共和國的國力，不讓那些領袖有機會按步就班，安心治事。一個政治真空依然存在，這是聯合國可以本着它在剛果情勢所採的防禦外交政策，進一步設法幫助填補的。除非藉聯合國的協助，趕快把這個真空填起來，否則外來勢力之唯以自己的既得利益和“冷戰”考慮爲要務者就要採取危險的行動了。

八六．在這種情形下，我國政府主張聯合國方面應該設法調停才是。我們建議安全理事會應當考慮一下可否派一個六國組成的斡旋委員會爲剛果服務，以便在這個委員會扶持之下，剛果的各政治派別得以進

行協商，用公正、和平、符合憲法的方法解決他們現時的政治糾紛，確保共和國的獨立、統一與領土完整。這樣一個委員會，爲了得到剛果人民的信任及爲防止關係外國份子妄生是非起見，可由剛果問題諮詢委員會的亞非委員國組成之。倘若安全理事會認爲這項建議應予考慮的話，我國代表團願意把我們對於此事的意見向秘書長詳爲說明。

八七．最後，容我指出，剛果共和國目前的問題在本質上和幾乎每一個國家在誕生時都不能免的問題，並沒有甚麼分別。但是，剛果情勢是受了外魔作祟之害，即使驅逐之後，它在共和國的身上恐怕仍然留有餘毒，繼續爲害。爲了這個緣故，所以必須從速採取行動。爲了這個緣故，所以聯合國應當幫同儘早建立安定的政治局面，因爲唯有在政治穩定的基礎上，對剛果供給財政及經濟協助才有意義。

八八．Mr. CABA(幾內亞)：前天，安全理事會的某些理事否認幾內亞就一項根本問題發言的權利；今天，那個問題使理事會陷進了僵局。我國政府察悉了在那次不幸出人意外地而且不必要地拖長了的辯論之後所作的失利表決。不願聽取我們意見的人所投的反對票意義頗爲深長，但是這一點無需我來加以評論。

八九．當我們在討論之初要求發言的時候，我們的用意是把大多數非洲國家的立場告訴理事會各位理事，這些國家認爲，提出現在身在理事會的兩個剛果代表團的代表權問題，無非是故生枝節，分散聯合國對其在剛果的使命的主要目的的注意力。非洲獨立國家相信剛果只有一個爲剛果人民以民主方法選出的合法政府，那個政府便是 Lumumba 總理領導的政府。自從雷堡市會議擔保以全力支持剛果中央政府以來，非洲國家對於此事的立場迄未改變。自從那次會議以來並沒有新的因素出現，我們也沒有理由承認另外任何一個自命爲剛果政府的政府。難道理事會理事打算繼續漠視非洲國家對於此事的一致意見嗎？我們殊不能了解理事會對於現在理事會會議廳中的這兩個剛果代表團的態度。在理事會關於 Lumumba 總理的請求的辯論暫告停止的時候，問題是讓剛果代表有一個機會來說明 Lumumba 政府的意見。可是，現在怎樣呢？理事會現在在討論秘書長的第四次報告書，而主要當事者剛果人卻不得參加。

九〇．有人在理事會每一次的會議中都用盡延宕手段，不讓聯合國的這個最高機關對剛果目前的危機有一明白決定，其所以如此是不難了解的。事情很顯

然，所有這種遷延不決，支吾搪塞的唯一目的是要幫助推翻剛果的合法政府的計劃，以便建立一個傀儡政府，伏首聽命並且效忠於那班要想長保剛果的剝削與殖民統治制度的人。

九一．也許我應當把這方面的種種企圖向各位再說一遍。昨天我們還聽說有一個上校攫取了政權。這是許多事例中的一個，證明了所有這些舉動都是要想以非法手段推翻剛果中央政府。

九二．在論到實體問題之前，我必須首先表明幾內亞共和國政府對聯合國的態度，使任何人都不致有何疑惑。我必須表明我們把聯合國看得比一切人事問題都重要。我們信仰聯合國和它的神聖原則。但是，當我們認為有人以聯合國的名義犯了錯誤的時候，我們便有義務予以譴責，以免聯合國聲名掃地，因為果然那樣，我們認為便是莫大的災禍。因此，為本組織的利益計，我們鄭重呼籲每一個人都不要把指摘負責在剛果執行安全理事會決議的人的過錯同反抗本組織混為一談。否則便是根本錯了。在非洲人民正在要求聯合國把殖民主義當作一個國際問題以便他們能夠早日得到獨立的時候，我們對於某些人以國際社會的名義所犯的錯誤是不容保持緘默的。

九三．我們是以這種精神和深感我們責任沉重的心情來參加這次辯論的，希望我們對於解除一般人因為在剛果以聯合國的名義採取的行動而感覺的不安，稍有貢獻。

九四．聯合國，特別是安全理事會很明白幾內亞人民和政府對剛果問題所持的立場。事實上，Sekou Touré 總統在本年八月二十一日致安全理事會函〔第八八八次會議，第二十九段〕中已經說得很清楚了。那時候，他曾指出，剛果共和國的事態異常嚴重，那個新興國家的情勢是對非洲及世界和平的一個嚴重威脅。幾內亞的國家元首隨後強調了下列幾點。

九五．第一，因為國際負責人員的懦弱，和他們與剛果的獨立與統一的敵人之間的勾結，安全理事會那三個決議案中的積極成分已被原有缺點及解釋的分歧去掉了。

九六．第二，應 Mr. Lumumba 領導下唯一的中央政府之請，答應出而幫助剛果人民的聯合國不能漠視那個中央政府的存在和它對剛果全部領土的統治權。

九七．第三，在剛果，某些負有執行安全理事會決議案之責的聯合國代表正在到處取剛果中央政府的

地位而代之，拒不使用聯合國軍來達到那個政府要想達到的目的。

九八．第四，這些聯合國代表仍在反抗剛果中央政府的權威，鼓勵卡坦加的脫離。

九九．第五，理事會理事倘若鼓勵這種態度，就要永遠斷送聯合國迄今在剛果共和國，在非洲及在一切正在擺脫殖民統治過程中的人民之中享有的那種巨大的道德聲望。

一〇〇．最後，Sekou Touré 總統向安全理事會理事國緊急呼籲，請他們在真理與謊話，一國人民的合法權利與帝國主義者的侵略之間作一明白選擇。

一〇一．這封信完全符合聯合國憲章的宗旨與原則和全非洲及一切愛好國際和平與合作的人民的衷心願望，但是不幸未蒙注意。剛果危機遂有今日更加驚人的局面，顯明地暴露了聯合國某些駐剛果代表的陰謀。幾內亞共和國人民和政府在本年八月二十一日早說中了。讓我們承認這一點，認清事實吧。

一〇二．剛果危機之所以惡化共有兩個主要原因：安全理事會那三個決議案沒有忠實及全部實施，聯合國的某些駐剛果代表干涉了那個新建共和國的內政。讓我們把這兩點逐一查看一下。

一〇三．為我們就要向安全理事會揭破的戰略理由，比利時人仍然留在 Kamina 和 Kitona 的基地。一家法國報紙 Le Monde 在八月二十五日告訴了我們，Kamina 基地是幹甚麼的：

“比利時在 Kamina 設立的軍事基地行將置於聯合國管制之下。這個基地的建築原是為抵禦原子攻擊的。那裏的機場可供航程八千公里的重轟炸機使用。基地的建築連同裝備費了七十萬萬比利時法郎。那裏現在仍有比利時官兵二千人及技術人員六百人。這個基地僱用非洲平民一萬五千人。Kamina 不但是剛果基地中之最要者，且可成爲一個國際基地。它共有兩條跑道，故同時可有一個機羣起飛，一個機羣降落，其格式與北大西洋條約組織的機場無殊。這個基地具有強堅的防空裝備。軍事建築均用混凝土為建築材料，且彼此分開以防原子攻擊。練兵廠上設有用維克式二十耗大砲及湯姆遜式衝鋒機關鎗實彈射擊的裝置。基地本身是一個美妙的小小村鎮，有摩登的房舍供軍官居住及富有田野風味的辦公處所。它的面積共佔五萬公頃。”

一〇四．這便是比利時人抓住剛果基地不肯放手的原因。這也說明了何以有人在支持比利時。此外，在比利時與世界上最頑固的殖民主義國家葡萄牙之間還有一個保衛剛果河出口的協定，那便是保留 Kitona 基地的原因。它們希望藉此來阻止安哥拉的獨立，但是它們實是枉費心機。葡萄牙在它的所謂非洲省分一定難逃比利時在剛果所遭遇的下場。

一〇五．有人認為爲了保衛盧安達烏隆提託管領土，Kamina 基地也是必不可少的。因爲這個緣故，所以他們便忘了唯有剛果中央政府有權決定這些基地的前途。非洲決不容許變成一個戰場，但是那裏的軍事基地與軍隊一日不除去，非洲便一日也不能享有和平或安全。聯合國必須把比利時人悉數趕出剛果，包括我們常聽人說的“不可少的技術人員的最後一名”。剛果人民一旦獲得真正解放，自會按照他們自己的需要並用他們自己選擇的辦法來建設他們的國家。

一〇六．現在我們不大聽說卡坦加那個富足省分的脫離了，但是這個問題仍是存在的。安全理事會已經要求把比利時軍隊立即撤出卡坦加。不幸，布魯塞爾的極端主義者好像還沒有聽見聯合國的緊急呼籲。卡坦加發生了甚麼事情呢？比利時讓它的軍官以所謂“志願兵”的名義留在那裏爲 Tshombé 服務，從而證明了它的不顧信義。這些軍官現在成了剛果的草人的技術顧問。我們指的是 Tshombé 和 Kalonji，他們自矢要實行比利時財閥和他們的夥伴制定的那個分割領土與經濟統治的政策。

一〇七．我們無需在這裏詳述卡坦加脫離運動的政治與經濟原因。我只要指出一點就夠了。即那一省佔了剛果資源的百分之六十，鑛藏佔了百分之五十，出產之銅佔世界銅產的百分之八，鈷產佔世界鈷產百分之七十五，並且是鈾的主要出產地之一。那一省對比利時的支付平衡有很大的貢獻。因此比利時若無卡坦加，其經濟命運顯然是很悽慘的。

一〇八．這便是比利時軍官仍在剛果的原因。聯合國軍隊應該教他們立刻離開。唯有這樣才可以去掉 Tshombé，保全那個新共和國的統一與領土完整。

一〇九．一九六〇年七月二十二日決議案[S/4405]的第二段規定：

“請各國切勿採取任何足以妨礙法律秩序之恢復及妨礙剛果政府行使權力之行動，並避免任

何足以破壞剛果共和國領土完整與政治獨立之行動。”

一一〇．在這裏，比利時又是有計劃地違反決議案的精神與文字，把武器供給賣國賊 Tshombé，繼續鼓勵卡坦加的脫離運動。

一一一．從一九六〇年九月八日秘書長第四次報告書，增編一，我們讀到這樣一段：

“刻已收到證實了的報告，內稱昨日在伊利沙白市機場從 Sabena 航空公司的一架 DC-7 民用飛機上卸下了一批武器，上有“比利時武器”或類似字樣，重量共約九噸。”[S/4482/Add.1, 第二段。]

一一二．我們認爲像這樣的有氣無力的抗議不是爲了制止比利時這種可恥行爲可以採取的唯一合理辦法。究竟誰也無法對我們說，比利時證明了它的善意，完全放棄了它在剛果的軍事地位。我們剛才所舉的事實便證明了事情恰恰與此相反。

一一三．剛果中央政府已對比利時人混入剛果的聯合國軍隊事提出了多次的抗議。剛果副總理 Mr. Gizenga 已把這罪大惡極的串謀行爲的證據給了理事會。我不想強調此事，只打算請各位注意剛果衆議院院長的抗議，其中要求聯合國“把聯合國軍中屬於北大西洋條約組織會員國的軍隊悉數撤出剛果，而代之以非洲國家的軍隊，因爲一則在現時派在剛果的聯合國軍隊中已經發現了幾名比利時兵，二則比利時也是北大西洋條約組織的一個會員國”。

一一四．我們還沒有把比利時人趕出剛果。我們從我們的外交使團接到的報告說比利時在這個年青共和國的邊界上，特別是在盧安達烏隆提的軍事部署現在正在增補之中。殖民主義國家在中非及東非有一聯盟，我們不久便要看見那裏發生真正的政治危機。

一一五．我剛才已經說明了安全理事會那三個決議案在剛果執行的情形和這種情形怎樣使非洲一般人民，特別是剛果人民大失所望。這便是比利時倔強固執、拒不遵命的不可駁辯的證據。自剛果危機開始以來，比利時一直藐視本組織的權威，悍然不顧各位理事爲保護剛果共和國的和平與安全而通過的決議。

一一六．現在讓我們看一看聯合國派在剛果的某些代表怎樣公然干涉了那個年青共和國的內政，使人民以民主方式選出的合法政府受了嚴重的損害。

一一七．自從八月二十二日安全理事會未能負起責任通過一個符合剛果人民及政府的願望的決議案便

逕行散會[第八八九次會議]以來，已經發生了許多的事情。另一方面，Lumumba 政府絕不推諉它的責任，毅然擔起了綏靖國家、維持秩序與安全的任務。它採取了堅強措施來防止卡塞(Kasai)的脫離，以資挽救那個年青共和國的統一與領土完整。由於這些有益措施，剛果的合法國軍遂與殖民主義者的另一傀儡，即賣國賊 Kalonji 的叛軍起了衝突。這一武裝衝突的必然後果立刻便被加以屠殺、搶劫及殘害人羣的罪名。事實被人歪曲了來譴責剛果國軍，而對於卡塞及巴孔加(Bakwanga)的不幸事件的主要成因卻一字不提。Kalonji 麾下叛兵的這種脫離運動的唯一目標是要分裂剛果共和國，造成全國的大混亂，其目的當然是幫助帝國主義者保持它們對剛果財富的掌握，然而這卻被人故意忘記了。

一一八. 爲甚麼沒有人說 Tshombé 每日在卡坦加肆行屠殺是殘害人羣、是殺人呢？爲甚麼對於 Tshombé 和剛果危機發生後成了他的技術顧問的比利時軍官在卡坦加進行的大規模鎮壓措施，聯合國在剛果的當局從來沒有提出抗議呢？

一一九. 現在，忠於 Mr. Lumumba 的中央政府的剛果國軍要恢復全國的秩序了，要執戈以衛國家的統一與領土完整了，於是有人便提議我們應該把這些剛果軍隊解除武裝以便讓聯合國軍以武力佔領那個國家，把和平安居的人民置於永遠驚慌不安的境地；一句話，要用一種不同的方法把剛果重新殖民地化。

一二〇. 我們極力反對解除對剛果合法當局負責的剛果軍隊的武裝。倒是聽從 Tshombé 和 Kalonji 的命令的那班叛軍才應該解除武裝，因爲危害剛果的和平與安全的乃是他們。是他們得了比利時供給的武器，在幫助延長剛果危機，以便殖民主義國家得以進行把剛果再變爲一個經濟上的殖民地的計劃。

一二一. 聯合國軍的任務已在七月十四日決議案[S/4387]中有了明白的規定，那個決議案的正文第二段分明說理事會：

“決議授權秘書長商同剛果共和國政府採取必要措施，供給該政府以必要之軍事協助，至該政府認爲其國家保安部隊因該政府藉聯合國技術協助所作之努力，能够完全履行其任務爲止。”

一二二. 還有比這再清楚的嗎？中央政府所需的一切軍事協助應由聯合國供給。正因爲聯合國駐剛果代表曲解了這種軍事協助的性質，所以中央政府才負

起它的軍事責任，以便阻擋脫離主義運動。要求再度闡明這個本已十分明白詳細的任務規定就是要理事會背棄它那爲全非洲和全世界愛好和平與正義的人民所同聲讚揚的早先決議。我們認爲這不是理事會可幹的事情。如果理事會答應把剛果聯合國軍的任務規定改得與已通過的三決議案的精神相反的話，那就等於實際上要聯合國對剛果實行託管了。儘管剛果現在遭遇了巨大的，有時十分複雜的困難，它也決不答應受任何人的託管。它寧願是個窮而完全自由的國家，不願變作一個富而受帝國主義統治的國家。

一二三. 我們永遠贊成聯合國對剛果供給技術及財政協助，但是我們要想講明我們認爲這種協助首先須反映剛果中央政府的願望與當前需要。有一古諺說得好：“撇開了你作的事情便是反對你的事情。”因此，幾內亞共和國雖然贊成爲剛果設置一筆特別基金的主張，但是要再度聲明此舉無論怎樣有益，也必須與要求聯合國協助的剛果中央政府磋商及密切合作，方可實行。

一二四. 某些人看到了 Lumumba 政府的軍事及政治行動着着成功，於是大爲恐慌，想要利用聯合國爲工具，再把剛果變成一個殖民地。聯合國軍之佔據剛果的電臺和機場便是一個明證。Lumumba 總理在他向安全理事會所作的鄭重呼籲[S/4498]中，對聯合國的這一行動提出了下面的抗議：

“...秘書長欲藉強佔我國無線電臺及共和國內一切機場的手段使政府無法廣播及散佈情報並使 Tshombé 及不法之徒近在(雷堡市)附近設立的秘密電臺得遂其“政變”之企圖。這些電臺天天進行積極的反政府宣傳，散佈謊話、誹謗與辱罵，攻擊依法設立的並爲絕大多數人民所擁護的政府。”[S/4498]

一二五. 每次廣播仍以“法國國家電臺”自稱的布拉薩市電臺近幾天來對於剛果的危機更是推波助浪，無所不用其極。

一二六. 我們相信理事會必須趕快決定機場及電臺應當無條件地置於剛果中央政府及剛果國軍的有效管制之下。聯合國代表起初也許認爲佔據這些機場及電臺是防止屠殺的一個緊急措施，但是現在情勢完全變了，聯合國軍絲毫沒有管制這些設備的理由。

一二七. 人們大可質問爲甚麼聯合國接管了剛果別的地方的機場許久之後，才接管卡坦加省的機場。關

於此事，讓我再從同一報紙，即 *Le Monde*，摘引一九六〇年九月十二日關於聯合國軍在卡坦加機場的某些行動的報導如下：

“...Mr. Tshombé 送給了聯合國一個照會，告訴聯合國說他因迫於時事，“特別是剛果軍隊之深入剛果洛 (Kongolo) 附近”，不得不置聯合國關於使用卡坦加機場的禁令於不顧。事實上，在照會送達聯合國的時候，卡坦加當局業已命令它的兩架飛機自伊利沙白維爾機場起飛。卡坦加警察已衝入伊利沙白市機場，以武器鎮住了“藍盔兵”——這次是瑞典兵——後來藍盔兵讓步並幫助卡坦加軍隊去掉了跑道上的障礙。”

那篇報導接着又說：

“卡坦加軍隊並且命令指揮塔中的丹麥技師（那時聯合國軍僅他一人在場）讓飛機起飛。後在剛果洛機場（佔領軍是馬利兵）發生了同樣的事情。卡坦加“憲兵”把機場佔領以便自伊利沙白市起飛的那兩架飛機得以着陸。途中這兩架飛機曾在第三個機場 (Kamina) 加油。守衛那個機場的是衣索比亞兵。在那裏，卡坦加憲兵又是臨時把“藍盔兵”趕走。”

一二八. *Le Monde* 的這篇文章不需要什麼評論。但是帝國主義者的真正目標是推翻 Lumumba 政府，而代以一個甘為那班抓住剛果不放以便繼續掠奪其巨大富源的人的工具的政府。這便是問題的癥結。

一二九. Lumumba 政府的進步的中立主義的政策使那些在剛果擁有既得利益的托辣斯深感不安。它們不願改變它們那種肆意剝削的積習，前幾天釀出的陰謀便是它們幕後慫恿的結果。

一三〇. 事情很明顯：聯合國駐剛果的某些代表漠視了八月九日的決議案，其中重申派在剛果的聯合國軍決不參加或干涉憲法問題或其他問題上的任何內爭，或被用來影響此種內爭的結果。

一三一. 從剛果獨立與統一的敵人對剛果憲法的偏頗解釋，我們又可以看出他們只有一個目標：打倒中央政府。我們敢說依仗這個政策的人錯了，因為歷史上一國的領袖縱或改變，但是人民貫徹革命與不可避免的殖民地解放的志願是永遠不變的。

一三二. 對那班不願民主政治的基本規則，敵視以 Lumumba 為首的合法政府的人，必須立即予以否

認。聯合國務須與那個政府恢復正常關係，以便充分實施理事會的三個決議案。否則的話，就是違背剛果共和國民選代表在其決議中明白表露的剛果民意了。我覺得不妨再為各位一提的是，當 Mr. Kasavubu 和 Mr. Lumumba 二人之間發生了衝突的時候，剛果衆議院以六十票對十九票決定把這兩個領袖的免職視為無效。

一三三. 同時剛果參議院以四十八票對二票，棄權者二，否決了共和國總統簽署的免總理職的命令，從而表示了參議院對政府的信任。因此 Mr. Lumumba 獲得了一次比他前一天晚上在衆議院得到的還要顯明的勝利。剛果參議院的表決結果掃除了一切疑竇。

一三四. 本星期，參衆兩院舉行聯席會議，以四十八票對二十五票，棄權者二，授予 Lumumba 總理以無限制的特別權力。

一三五. 一國人民以民主方法選出的代表的這些決議是不容輕視的。剛果議會決定誰是該國合法政府之權是這裏沒有一個人可以否認的；不論喜歡與否，這是安全理事會必須計及的一個既成事實。就我們而言，聯合國的駐剛果代表不能等於一個有權代表人民來行使主權的屬性的政府。

一三六. 聯合國的任務是挺身協助一個國家以便助其渡過一危機，幫助它的暫時失去機能的機關更有效地行使它們的職務，並供給它種種協助使其不但能夠鞏固它的獨立，並能促進它的經濟、社會及文化發展。聯合國應當是一個為它認為正當的國家主張服務的工具，在這方面它的行動——它的一切行動——當然都應當配合那個國家的民選代表自由確立的計劃。

一三七. 剛果的獨立宣佈了；一個中央政府也成立了，負責主持那個國家的全部行政事務。不管那個政府的人員的質素或缺點如何，在剛果除了依照憲法授予那個政府的權力外，不容許另有一個權力當局。因為這個緣故，所以我們定將不含糊地支持剛果中央政府的要求，這些要求載在衆議院院長致秘書長函中，茲將其中要點摘引數項如下。

一三八. 第一，把聯合國軍中屬於北大西洋條約組織會員國的軍隊悉數撤出剛果，而代以單單非洲國家的軍隊。這是因為如我剛才所說，在聯合國軍隊中發現了幾名比利時兵的結果。

一三九. 第二，在安全理事會以前通過的決議案未完全實施之前，這個國際機關不再舉行會議討論剛果問題。

一四〇．衆議院院長同時抗議聯合國軍隊干涉剛果共和國的內爭，抗議任何要把這個新興獨立主權國置於任何機關的託管之下的企圖。

一四一．這些要求符合安全理事會所通過的三個決議案的精神。那三個決議案雖然措辭十分精確、明白，但迄今尚未實施。現在必須重申並且忠實地實施那些決議案。任何決議案若不計及這個主要因素，對安全理事會的道德權威就要有嚴重的損害。對於那些繼續歪曲安全理事會決議案的精神與文字，希望用聯合國為轄治他人的工具的人，我們要鄭重地指出，殖民制度的肅清是一個不可避免的歷史過程。剛果人民的抵抗，全體殖民地人民及獨立非洲國家的強烈反應與團結，定將給殖民主義國家重新征服剛果的政策一個決定性的打擊。

一四二．最後，President Sekou Touré 雖然現在他本人遠在非洲大陸之外，命我在這個緊要關頭把下面這公函轉達各位：

“聯合國的任何決議案若對剛果人民及政府的主權置疑，就是對於和平的嚴重威脅，勢將永遠毀壞聯合國在非洲的道德威望。我們呼籲各國駐聯合國代表團一致竭力反對通過此種決議案，因其直接結果將為粉碎聯合國所代表的團結中心及危害世界和平。民主制度現在在剛果共和國受了嚴重威脅，受了聯合國某些高級代表所施計策的公開威脅。簽名：幾內亞共和國總統 Sekou Touré。”

一四三．我深盼這第二封信獲得注意並希望理事會理事負起責任挽救目前不但在剛果共和國且在全非洲岌岌可危的和平局面。我們希望理事會計及我們這些合乎正義，符合聯合國憲章的宗旨與原則的觀點。

一四四．我們贊成正義的解決，以保障剛果、非洲及世界的和平及安全。各位理事，保障聯合國的道德聲名與威望的神聖責任全在各位肩上。各位若能擺脫你們的思想、政治衝突，超脫經濟或軍事利益聯盟的拘束，那麼你們在我們以全人類的名義在剛果承擔的這一崇高使命上，便會得到勝利。否則的話，那就要把國際社會導入毀滅之途，仰望聯合國為民族自由、正義、真正民主、國際和平與安全的主要保護者的各國人民必將深感失望。

一四五．Mr. DE THIER(比利時)：主席，謝謝你給我這個發言的機會。

一四六．我所以要求有一發言的機會是爲了要答覆在這次辯論中對比利時所作的那些批評。南斯拉夫代表團在它於九月九日發表的陳述中說：“比利時軍隊對剛果共和國侵略是……那個國家自宣佈獨立後境內全部不幸演變的基本原因”〔第八九六次會議，第一二四段〕。

一四七．蘇聯代表團也不斷地講所謂比利時的侵略這件事。它甚至在它的決議草案中用了這個名詞。

一四八．我國代表團現在再對這種侵略控告提出憤怒的抗議；對一個最近給予剛果獨立的國家作這種控告，尤屬荒謬已極。

一四九．這些代表團的記憶力未免太差了。它們似乎忘記了安全理事會已於七月十四日〔第八七三次會議〕否決了這項控告；那時候蘇聯代表團所提的要在一個決議草案中加上“譴責比利時對剛果共和國之武裝侵略”字樣的修正案[S/4386]只得到了兩張票，一張是蘇聯的，另一張是波蘭的。那兩個國家顯然是遇到安全理事會的決議不合它們的意思時便不肯予以注意。

一五〇．比利時軍隊派到剛果去，是因爲剛果政府不能恢復秩序，所以爲了保護比利時國民的生命財產才採取的一個臨時措施，這還用再說嗎？在這種情形下，那些仍要講比利時侵略的話的人事實上是在對比利時進行道義上的侵略。

一五一．我並願提醒南斯拉夫代表，不幸的事變的基本原因不是比利時軍隊的到達。混亂的原因是兵變及剛果政府的某些官員之決定突然終止剛果人與比利時人之間的彼此合作。爲了使那個新國家穩定下來，應付它自己的需要，就必須繼續當時那種合作，並逐漸減少下來始可。

一五二．在研究剛果情勢的時候，不可完全漠視宣佈獨立之前多年中發生的事情，或者忘記剛果乃是比利時締造成的，過去五十年的成就乃是剛果人與比利時人彼此長期親密合作的結果。那種合作不能於宣佈獨立時突然終止而不使那個國家的行政及經濟結構脫節。剛果人和比利時人當時都能深明這一點。因此獨立之後，他們立即簽訂了一個友好合作條約，其中規定了一個異常廣大的技術協助方案。假若那個條約實行了的話，剛果便不會陷入混亂，聯合國便不會有干涉的必要了。在比利時政府一方面，它認爲那個協助條約仍然有效，它從沒有拒絕給剛果以它答允供給的協助。

一五三．有幾個代表團聲稱現在剛果仍有比利時軍隊。另外的代表團則對此表示疑惑，希望得到更準確的情報。我可以把所有疑惑一掃而清：現在剛果無論何處都不再有比利時作戰部隊了。我國政府已命我於九月九日致秘書長函[S/4475/Add.3]中作了這一聲明。

一五四．蘇聯代表採取了引用不完全的情報的手段，它責備比利時，但對於比利時代表團送來並經聯合國秘書處公佈的覆文卻一字不提。

一五五．軍隊的撤退在某些地方可能會有延誤，但是這是因為缺乏運輸工具等實際困難所致，並非如某些代表團，包括突尼西亞代表團所說，出於比利時政府的惡意。

一五六．秘書長在其九月九日的陳述[第八九六次會議]中曾經言及卡坦加警察部隊中有比利時人員一事，有幾個代表團也談到了這件事。蘇聯和其他代表團同時聲稱卡坦加被比利時變成了一座反對剛果共和國政府的勢力的營壘。比利時人員在卡坦加警察部隊中服務並不足奇。根據比利時與剛果共和國兩國友好、協助與合作總條約，比利時國民在剛果宣佈獨立時為“保安部隊”軍官者本應留下為新剛果國服務。在卡坦加，剛果當局留用了比利時籍的軍官，而在其他各省，這些軍官多被阻礙不能執行他們的職責。有一點不可不著重指明，即卡坦加部隊並非一支軍隊，而是構成警察的一部份的一支“憲兵”，不受軍事當局節制。它的軍官受地方當局的指揮與管束。

一五七．卡坦加的“憲兵”採取了若干安全措施以防紀律不良的軍隊在鄰省卡塞的暴行蔓延到卡坦加，這也是毫不足奇的事情。

一五八．南斯拉夫、突尼西亞、迦納及其他代表團對於從比利時運送軍火到卡坦加事表示憂慮。比利時政府關於此事的覆文載於九月九日本人送交秘書長的“說帖”內[S/4482/Add.2]。據比利時政府調查自比利時運出軍火一事所得的結果，此事牽涉一批專供維持內部秩序之用的輕武器，數額甚少。這批武器是在宣佈獨立之前為剛果“保安部隊”訂購的，因為一個不明時事的官員的疏忽，遂被放行。比利時政府已立即採取一切必要措施制止今後再向剛果運送軍火。

一五九．蘇聯控告比利時密謀反對剛果共和國政府及煽起內戰的火焰。在蘇聯這個不知思想言論自由為何物的國家的眼光中，政治反對言論便成了陰謀或內戰。剛果的政治制度，據其憲法的規定，不是極權

主義國家的政治制度。它是一種議會民主制度，容許自由表示不同的意見，互相辯爭。比利時認為剛果的內部政爭必須由剛果人自己去用和平方法解決，不受外國的干涉。

一六〇．幾內亞代表對比利時作了種種的攻擊。這種攻擊又是荒唐已極，所以我不準備予以駁斥，以免使理事會覺得不耐煩。

一六一．突尼西亞代表對我國的批評的猛烈使我大為駭異。可是所牽涉的多為過去發生的事情。這些批評過去已講過了許多次，我國代表團也答辯過了。在他最近一次發言[第九〇一次會議]的時候，突尼西亞代表不但批評我們的一些行動，那是他有權批評的，而且無緣無故地說我們存心不良，別有動機。比利時對突尼西亞具有真實的友誼，並且二者都把地中海文明奉為共同遺產，而突尼西亞的代表居然如此攻擊我們，使我深感遺憾。

一六二．突尼西亞代表當真相信剛果局勢之嚴重仍是比利時干涉所致嗎？自聯合國據有剛果問題以來，比利時一直成了攻擊之的。許多代表團屢次聲稱比利時軍隊開到剛果是那個國家發生變亂的起源。它們提出這種說法的時候，卻把當時不得不干涉的暴行略而不提，或輕輕放過。但是那些暴行實為公然違犯最神聖的人權，派遣比利時軍隊是立即制止這些暴行的唯一辦法。後來，比利時遵從安全理事會的決議案，從剛果撤退了它的軍隊。可是，局勢不但沒有改善，反而惡化了。

一六三．也有人說剛果軍隊的變兵的暴行是因為軍中有比利時軍官而激起來的。但是現在那些軍官已經離開了剛果，我們聽說最近又有剛果軍的部隊對卡塞一個部落的人民的暴行。

一六四．今天有人還因為比利時軍隊撤離剛果時稍有耽擱而責難比利時，雖然其咎殊不在它。那些人處處歸咎比利時，但是毫不顧及我們為了儘速把我們的軍隊運回國所作的巨大努力和我們剛果政策的動機的純良。有時候把一個小國當替罪羊是很便當的。

一六五．比利時在它同剛果的關係上決不能說是不符合憲章的原則。雖然它管理了剛果五十多年，在那裏有重要的利益和許多的國民，但是它不願以武力維持它在那裏的統治；它給了那個國家它的獨立，同時對它提供了大量的協助。

一六六。這是一個最後的決定，比利時的殖民統治確定不易地成了一件過去的事情。可是，現在剛果受了一個貪慾無厭的新殖民主義的威脅；這個殖民主義常在混亂之中乘機滲透，在歐洲已不惜以武力吞併了幾個獨立國家，把它們從地圖上抹去，並曾不惜派遣坦克車到另一國家去粉碎那個國家的愛國志士的反抗。

一六七。在比利時方面，它只有爲了保衛它的獨立或它的國民的生命與榮譽時方肯考慮使用武力。它沒有威脅任何人；我們別無所求，唯盼恢復剛果共和國的秩序及恢復我們與這個新獨立國家之間的素稱深遠的友好關係。

一六八。Mr. ASHA(阿拉伯聯合共和國):主席，承蒙准許參加此次辯論，本人謹以我國代表團名義首向閣下及安全理事會各位理事表示感激。

一六九。剛果共和國的嚴重局勢不但使阿拉伯聯合共和國的政府和人民深感不安，也使世界各地愛好和平的人民同感憂慮。

一七〇。殖民主義者以聯合國史上空前的狠毒手段破壞剛果共和國的獨立與領土完整；使我們深感痛心的是這些殖民主義者現在仍在殘忍地推動他們的詭計，從而進一步加重了這個年青共和國面臨的危險情勢。

一七一。鑒於情勢的嚴重，所以我國代表團認爲必需參加這次辯論以便申明我國政府對於這個問題的種種方面的立場。

一七二。安全理事會通過的幾件決議案已經清清楚楚地強調了比利時軍隊必須立即撤離剛果共和國的全部領土，包括卡坦加在內。這些決議案並曾強調確保這個年青共和國的領土完整與獨立。但是我們看到比利時當局竟悍然不顧，拒不合作實施安全理事會的決議案，同時容許人員、武器及物資輸入卡坦加省，使已經危險的情勢更形嚴重。這種公然違反安全理事會決議案的行動危害了那個國家的和平與安定的恢復，事實上也威脅世界和平與安全。

一七三。秘書長已被迫一再促請比利時當局遵從上述各決議案，並對“違反安全理事會決議案的文字與精神輸入武器事”提出強烈的抗議。它並曾對於“卡坦加組織的軍隊中繼續使用外國人員事”深表遺憾。

一七四。我國代表團譴責比利時當局的反抗態度，再度要求他們把他們的軍事及同軍事人員撤出這個正

爲自由與獨立而奮鬥的剛果共和國的全部領土。我國代表團不能想像還有甚麼事情可爲再事遷延的藉口。

一七五。我國代表團不打算在我們辯論的現階段再來追述比利時管理剛果的歷史。我相信理事會各位理事對於比利時在數十年佔領期中的所作所爲一定都很明白。比利時在幫助剛果人走向自治與獨立上沒有可以誇耀的地方；當剛果共和國達到獨立的時候，剛果人之能够負起國家責任及接管政府事務是冒了幾乎不可克服的困難的。但是，即使如此，比利時人還是不能想像他們以前的殖民地已經真的變成了一個獨立主權國，變成了國際社會中的一員，地位與比利時無殊，他們必須離開共和國的領土，而且立即離開。

一七六。我國政府也參加了本年八月二十五日在雷堡市舉行的非洲獨立國家會議。全非會議通過的宣言是理事會知道的，我不想枉費理事會的時間再來重述突尼西亞代表已經詳細說明了的事情〔第九〇一次會議〕。但是，我必須不惜重複，徵引第一及第三決議案的正文部分。第一決議案的正文部分如下：

“譴責一切企圖分割剛果共和國領土的脫離行動與殖民主義詭計；

“全力支持與擁護剛果唯一的合法當局中央政府，以奠定並鞏固剛果共和國的獨立、統一與領土完整；

“向剛果共和國全體領袖作緊急鄭重的呼籲，請他們爲剛果及非洲的最高利益計，保存國家統一，實行諒解與合作。”

第三決議案的正文部分如下：

“宣佈聯合國與剛果共和國間有實行坦白忠實合作的需要；

“讚揚並全力支持剛果共和國政府爲使此項合作見效與親密所作之努力；

“讚揚聯合國因使比利時侵略軍隊自剛果共和國全部領土完全撤退及使剛果共和國政府收復 Kamina 及 Kitona 基地而在剛果爲和平所作的工作；

“深惜迭有事件發生，擾亂剛果共和國政府與聯合國間必須臻於完全之通力合作；

“希望今後避免此類事件並採取一切必要措施確保彼此諒解至聯合國完成其在剛果之任務爲止。”

一七七．宣言的上述兩部分使我國代表團，也使非洲許多其他兄弟之邦有理由希望那個年青共和國的情形必將恢復正常。

一七八．這個宣言乃是獨立非洲國家的不安心情的明白表示。它也向全世界反映了這一羣國家彼此之間的團結與合作。我阿拉伯聯合共和國必將以我全力使冷戰不能進入這個居於非洲大陸心腹之地的國家。我們永遠也不能讓它變成任何一種殖民主義企圖侵入的試驗場。

一七九．在非洲獨立國家會議結束了它的工作的時候，我們原曾希望剛果共和國的內爭可以憲法方式獲得解決以符國家的利益。我們現在仍然抱這個希望，並願向剛果的領袖們鄭重呼籲，請他們顧念他們親愛的剛果的最高利益，從速解決他們之間的爭執。

一八〇．我們深惜上星期聯合國剛果司令部認為必須把飛機場及電臺接管過來。我們倒希望由於聯合國與剛果政府間更為密切的接觸，這個行動便可以避免了。可是使我們引為滿意的是聯合國已經採取了必要措施以便交還電臺並開放機場以充一切平民、人道及和平目的之用。

一八一．至於此次辯論中提出的憲法問題，我國代表團也認為這完全是剛果人民自己的問題。我們深信所有發生的困難必能本着剛果共和國人民團結一致的要求立獲解決。據我們的意見，這純粹是剛果人民的一個內政問題。

一八二．我想檢討一下目前這個問題的另一面，即對剛果共和國供給經濟及財政協助的問題。

一八三．秘書長在他的報告書中強調了對剛果共和國供給經濟及財政協助的緊急需要。因為理事會深知這個問題的重大，所以我想無需再來詳為講論此事。

一八四．秘書長在他的第四次報告書中要求設一國際賬戶以資幫助剛果經濟生活的復興並使其教育、衛生及內部安全等方面的公共服務得於可能及合理範圍內維持無缺。我們希望安全理事會對秘書長的這項請求予以最慎重的考慮，以防剛果共和國的解體及解體之後勢必發生的一切嚴重後果。

一八五．總結我國政府的立場，我們堅信安全理事會通過的決議案或採取的行動都必須包括下列幾個要點。第一，安全理事會應當重申已經通過的三個決

議案，務使這些決議案仍然一本原案的精神與文字力求貫徹。這樣重申前言，定可恢復剛果人民的信心及幫助聯合國執行它的艱難任務。

一八六．第二，全部經濟及財政協助均應由聯合國經手並與剛果共和國中央政府協商及合作來供給。要想剛果共和國的政府機構能夠各司其職，毫無隕越，這種協助決不可少。因此不可不促請會員國、非會員國及各專門機關供給這種協助，俾剛果共和國得以維持下去並把全國各地的情形恢復正常。

一八七．第三，理事會並應重申其保障剛果共和國的領土完整、獨立與統一之決心。

一八八．最後，我國代表團切盼剛果中央政府與聯合國能夠彼此合作，務使將來不再發生誤會。唯有真誠密切協商與合作才有希望確保剛果的和平、秩序與安定。我相信這種密切協商與合作一定有助於安全理事會決議案的全部實施，確保剛果共和國的主權、獨立與領土完整得到充分尊重。

一八九．我們深信秘書長既已不辭辛勞，為執行安全理事會委託他的任務而努力，必將繼續本着安全理事會決議案的規定去進行他的工作。

一九〇．**主席**：法蘭西代表想要行使他的答辯權，現在請他發言。

一九一．**Mr. MILLET (法蘭西)**：在本日下午迦納和幾內亞代表所作的陳述裏，我聽到了論及或暗指布拉薩市廣播的話。我想行使我的答辯權，就此事向理事會略作說明。

一九二．布拉薩市共有三個無線電臺：一個是政府電臺，叫做剛果電臺，歸剛果國家所有；一個是借給前法屬赤道非洲各國使用的電臺，叫做法屬赤道非洲國際電臺，在四月間曾經一度關閉，近來復經剛果政府決定恢復工作；一個是布拉薩市無線電臺，經剛果政府借給法國使用，由其每日廣播至多一小時。

一九三．對於前兩個電臺的廣播，顯然法國政府都不能行使任何管制。甚至對於布拉薩市無線電臺的廣播也是如此，因為這個電臺的廣播是出自剛果政府之命並由剛果政府負責。

一九四．正如我在昨天的陳述〔第九〇三次會議〕中所說，以布拉薩市為其首都的剛果共和國，無論在廣播上或在處理它與鄰國的關係上，都是完全獨立地行使它的主權。

一九五. 主席：請幾內亞代表發言，行使他的答辯權。

一九六. Mr. CABA (幾內亞)：幾內亞共和國素來避免在聯合國中起爭辯。有些人仍然信奉新殖民主義的陳腐教條，對於這種人的譏言幾內亞也不願置答，以免枉費它的時間。

一九七. 可是，為供理事會參考起見，對於法國代表的議論我倒想要指出以前在法國統治下，現在以布拉薩市為首都的剛果的國會近來通過了一個動議，要求它的政府把布拉薩市無線電臺收回，置於剛果人民及政府專一管制之下。據我們所知，那個自主國會的這一動議至今還沒有得到反應。

一九八. 關於此事，要點是不要忘了比屬剛果得到獨立時法國所採取的敵視態度。這種態度說明了法國現在仍然派駐剛果的代表何以要干涉布拉薩市無線電臺的廣播。

一九九. 主席：我想向理事會建議我們現在散會，於今晚再來開會，因為還有非理事會理事國的兩個國家的代表準備發言，另外也許還有一兩位代表準備發言。過此之後，我們便可以審議決議草案及進行表決。

二〇〇. 既無異議，現在宣佈散會，於午後八時三十分再開會。

午後六時十五分散會